

## CSEPELI UKRÁN ÖNKORMÁNYZAT

### J E G Y Z Ó K Ö N Y V

a Csepeli Ukrán Önkormányzat képviselő-testülete **2017. április 7-én (péntek) 17 órai kezdettel** az Ukrán Országos Önkormányzat székházában (1065 Budapest, Hajós u. 1.) megtartott üléséről

**Jelen vannak:**

Stefuca Viktória	elnök
Stefuca Hermina	elnök-helyettes
Bernáth Viktória	képviselő, állandó jkv. hitelesítő

**Stefuca Viktória** köszönti a megjelenteket, majd megállapítja, hogy a testület 3 fővel határozatképes. Döntésből kizárt képviselő nincs, az ülést megnyitja. Megállapítja, a napirendi pontokkal kapcsolatban kérdés és hozzászólás nincs, szavazást rendel el a módosított napirendekkel.

**20/1/2017.(IV.07.)UKT**

**HATÁROZAT**

A Csepeli Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy mai testületi ülésén az alábbi napirendet tárgyalja:

**Nyílt ülés:**

**Napirend 1. pontja:**

**Javaslat a Magyar-ukrán művészeti találkozó program megrendezésére és finanszírozására (szóbeli előterjesztés)**

Előterjesztő: dr. Stefuca Viktória elnök

**Napirend 2. pontja:**

**Javaslat Tarasz Sevcsenko születésének évfordulója rendezvényen való részvételre és koszorúzása (szóbeli előterjesztés)**

Előterjesztő: dr. Stefuca Viktória elnök

**Napirend 3. pontja:**

**Javaslat együttműködési megállapodás kötésére a Szegedi Tudományegyetemmel és a Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal (szóbeli előterjesztés)**

Előterjesztő: dr. Stefuca Viktória elnök

**Napirend 4. pontja:**

**Javaslat a Kijevből érkező ukrán hallgatók szállásköltségének finanszírozására (szóbeli előterjesztés)**

Előterjesztő: dr. Stefuca Viktória elnök

**Napirend 5. pontja:**

**Javaslat a Kazinczy iskolával rendezvényszervezésre (szóbeli előterjesztés)**

Előterjesztő: dr. Stefuca Viktória elnök

**Napirend 6. pontja:**

**Javaslat virágvasárnap rendezvény hozzájárulásához (szóbeli előterjesztés)**

**Előterjesztő:** dr. Stefuca Viktória elnök

**Napirend 7. pontja:**

**Javaslat a Miskolcon megrendezett ukrán és magyar szerzők koncert előadásán való részvétel finanszírozására (szóbeli előterjesztés)**

**Előterjesztő:** dr. Stefuca Viktória elnök

**Napirend 8. pontja:**

**Egyebek**

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Stefuca Viktória elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

A napirend 3 igen szavazattal elfogadásra került.

Napirendek tárgyalása:

**Napirend 1. pontja:**

**Javaslat a Magyar-ukrán művészeti találkozó program megrendezésére és finanszírozására (szóbeli előterjesztés)**

**Előterjesztő:** dr. Stefuca Viktória elnök

**dr. Stefuca Viktória** elmondja, hogy a Csepeli Ukrán Önkormányzat nevében pályázatot nyújtott be az EMMI-hez a Magyar-ukrán művészeti találkozó program megrendezésére.

A pályázat eredményét még nem ismerik, ezért szükséges, hogy Képviselő-testületük a szállásköltséget biztosítsa. A 2017. május 1-jén Csepelen megrendezésre kerülő művészeti találkozót az Egressy Béni Zeneművészeti Iskolával együttműködve rendezik meg, a helyszínt és a színpadot a Csepeli Városkép Kft. biztosítja.

Javasolja, hogy az Ukrajnából érkező majorett és tánccsoport szállásköltségére 708 eurót biztosítsanak napi árfolyamnak megfelelően. A szállásköltség kifizetéséhez a szállásadóval írásbeli megállapodás aláírására kerül sor, a kifizetés április 30-án, a csoport érkezésekor történik. A csoport 2017. április 30. – május 2. között tartózkodik Budapesten. Javasolja, hogy a Képviselő-testület kérje fel a Városgazdálkodási Irodát, hogy fenti összeget az Elnök részére készpénzben fizesse ki számla ellenében.

Megállapítja, hogy a javaslattal kapcsolatban kérdés, hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja.

**21/2017.(IV.07.)UKT**

**HATÁROZAT**

A Csepeli Ukrán Önkormányzat testülete tudomásul veszi, hogy az EMMI-hez NEMZ-KUL-17-1527 azonosító számú pályázatot nyújtott be Magyar-ukrán művészeti találkozó címmel.

A Testület úgy dönt - mivel a pályázati eredmény még nem ismert - hogy a rendezvényre az ukrán majorett és tánccsoport szállásköltségére 708 eurót biztosít napi árfolyamnak megfelelően. Felkéri a Városgazdálkodási Irodát, hogy fenti összeget az Elnök részére készpénzben fizesse ki számla ellenében.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal

**Felelős:** dr. Stefuca Viktória elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

A határozat 3 igen szavazattal elfogadásra került.

**Napirend 2. pontja:**

**Javaslat Tarasz Sevcsenko születésének évfordulója rendezvényen való részvételre és koszorúzása (szóbeli előterjesztés)**

**Előterjesztő:** dr. Stefuca Viktória elnök

**dr. Stefuca Viktória** ismerteti, hogy a hagyományoknak megfelelően megemlékeztek Tarasz Sevcsenko születésének évfordulójáról. A Magyarországi Ukrán Kulturális Egyesület és az Ukrán Országos Önkormányzat rendezte meg az ünnepélyes megemlékezést. Tarasz Sevcsenko az ukrán nép nemzeti jelképe, művei megjelenítik a nemzet szellemiségét.

Az ünnepségen részt vettek az országos és a helyi ukrán önkormányzatok képviselői, ukrán és magyar értelmiségiek és az ukrán nagykövetség munkatársai. A Csepeli Ukrán Önkormányzat részéről az elnök volt a műsorvezető, Bernáth Viktória az egyik fellépő. A koszorúzással kezdetét vette a nagy költő születésének évfordulójáról megemlékező rendezvény-sorozat. Megkezdődtek a Sevcsenko napok, amelyeknek immár több éves hagyománya van Magyarországon.

Elmondja, hogy a Csepeli Ukrán Önkormányzat képviselői a kerületi ukrán nemzetiség nevében koszorút helyezt el.

Javasolja, hogy a megemlékezésre vásárolt koszorút 5 eFt összegben és az utazási költséget 10 eFt-ban, összesen 15 eFt-ot a képviselő-testület biztosítsa a 2017. évi költségvetés terhére.

**22/2017.(IV.07.)UKT**

**HATÁROZAT**

A Csepeli Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a **Tarasz Sevcsenko születésének évfordulója rendezvényre 15 eFt-ot** biztosít koszorúvásárlásra és taxiköltségre a 2017. évi költségvetés terhére.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** dr. Stefuca Viktória elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

A határozat 3 igen szavazattal elfogadásra került.

**Napirend 3. pontja:**

**Javaslat együttműködési megállapodás kötésére a Szegedi Tudományegyetemmel és a Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal (szóbeli előterjesztés)**

**Előterjesztő:** dr. Stefuca Viktória elnök

**dr. Stefuca Viktória** javasolja, hogy a Csepeli Ukrán Önkormányzat kössön együttműködési megállapodást a Szegedi Tudományegyetem Szláv Intézet Ukrán Tanszékével és a Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal annak érdekében, hogy az ukrán nemzetiségek kölcsönösen részt vegyenek egymás rendezvényein, ápolják hagyományaikat, kultúrájukat. Kéri, hogy a Képviselő-testület adjon felhatalmazást az együttműködési megállapodások aláírására.

Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatát.

**23/2017.(IV.07.)UKT**

**HATÁROZAT**

A Csepeli Ukrán Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy együttműködési megállapodást köt a Szegedi Tudományegyetem Szláv Intézet Ukrán Tanszékével. Felhatalmazza az Elnököt a megállapodás aláírására.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** elnök

3 igen  
0 nem  
0 tartózkodás **elfogadva**

A határozat 3 igen szavazattal elfogadásra került.

**24/2017.(IV.07.)UKT**

**HATÁROZAT**

A Csepeli Ukrán Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy együttműködési megállapodást köt a Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal. Felhatalmazza az Elnököt a megállapodás aláírására.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** elnök

3 igen  
0 nem  
0 tartózkodás **elfogadva**

A határozat 3 igen szavazattal elfogadásra került.

**Napirend 4. pontja:**

**Javaslat a Kijevből érkező ukrán hallgatók szállásköltségének finanszírozására (szóbeli előterjesztés)**

**Előterjesztő:** dr. Stefuca Viktória elnök

**dr. Stefuca Viktória** javasolja, hogy a Csepeli Ukrán Önkormányzat és a Szegedi Nemzetiségi Ukrán Önkormányzattal, valamint a Szegedi Tudományegyetem Szláv Intézet Ukrán Tanszékével kötendő együttműködési megállapodások keretében támogassák a kijevi Dragománov Egyetemről érkezett ukrán hallgatókat, akik szakmai csereprogramban vesznek részt. Javasolja, hogy Budapesten való tartózkodásukat, amely 1 éjszakai szállás, a Csepeli Ukrán Önkormányzat támogassa 38.560 Ft-tal, melyből a szállás 32.561,- Ft és a BKV jegyek 6.000,- Ft), melyet a 2017. évi költségvetésből biztosítanak.

Megállapítja, hogy kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

**25/2017.(IV.07.)UKT**

**HATÁROZAT**

A Csepeli Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a **Kijevből érkező ukrán hallgatók fogadására 38.561 Ft**-ot biztosít, (melyből a szállás 32.561,- Ft, BKV jegyek 6.000,- Ft) a 2017. évi költségvetés terhére.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** dr. Stefuca Viktória elnök

3 igen  
0 nem  
0 tartózkodás **elfogadva**

A határozat 3 igen szavazattal elfogadásra került.

**Napirend 5. pontja:**

**Javaslat a Kazinczy iskolával rendezvényszervezésre (szóbeli előterjesztés)**

**Előterjesztő:** dr. Stefuca Viktória elnök

**dr. Stefuca Viktória** ismerteti, hogy a Kazinczy Ferenc Általános Iskolában jótékonyági koncert megrendezésére kerül sor 2017. május 4-én a gyermekkórus megsegítésére. Nem csak

kórusdalok, hanem egyéni hangszeres műsorszámok is elhangzanak ukrán szerzők darabjaiból. A koncerten bemutatják, hogy az iskolában milyen magas színvonalú művészeti munka folyik. Javasolja, hogy a Képviselő-testület határozattal erősítse meg az ukrán kórusdalok és hangszeres műsorszámok bemutatkozását. Javasolja, hogy 25 eFt-ot biztosítsanak ajándékvásárlásra a 2017. évi költségvetésből. Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

**26/2017.(IV.07.)UKT**

**HATÁROZAT**

A Csepeli Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a **Kazinczy Ferenc Általános Iskolában** 2017. május 4-én tartandó **jótekonysági koncerten** ukrán kórusdalok és egyéni hangszeres műsorszámok is elhangozzanak ukrán szerzők darabjaiból és a fellépők számára **25 eFt**-ot biztosít ajándékvásárlásra a 2017. évi költségvetésből.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** dr. Stefuca Viktória elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

A határozat 3 igen szavazattal elfogadásra került.

**Napirend 6. pontja:**

**Javaslat virágvasárnap rendezvény hozzájárulásához (szóbeli előterjesztés)**

**Előterjesztő:** dr. Stefuca Viktória elnök

**dr. Stefuca Viktória** ismerteti, hogy a görög-katolikus egyházi iskola virágvasárnap rendezvényt tart. Javasolja, hogy a Képviselő-testület a rendezvény megszervezéséhez barka csokrok vásárlásával járuljon hozzá 16 eFt összegben a 2017. évi költségvetésből. Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatát.

**27/2017.(IV.07.)UKT**

**HATÁROZAT**

A Csepeli Ukrán Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a **virágvasárnap** rendezvény színvonalas megtartásához barka csokrok vásárlásával járul hozzá, melyre **16 eFt**-ot biztosít a 2017. évi költségvetéséből.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

A határozat 3 igen szavazattal elfogadásra került.

**Napirend 7. pontja:**

**Javaslat a Miskolcon megrendezett ukrán és magyar szerzők koncert előadásán való részvétel finanszírozására (szóbeli előterjesztés)**

**Előterjesztő:** dr. Stefuca Viktória elnök

**dr. Stefuca Viktória** ismerteti, hogy 2017. március 25-én részt vettek a Miskolcon megrendezett koncert előadáson, ahol a MÜHa színpadán Vigula Mihajlo és barátai előadásában ukrán és magyar szerzők műveit adták elő. Javasolja, hogy a miskolci fellépéshez való utazást támogassák 25 eFt összegben, mely útiköltséget és autópálya matricát tartalmaz. Az összeget a 2017. évi költségvetésből számla ellenében finanszírozzák.

Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

**28/2017.(IV.07.)UKT**

## **HATÁROZAT**

A Csepeli Ukrán Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a 2017. március 25-én, **Miskolcon** megrendezett **ukrán és magyar szerzők**, Vigula Mihajlo és barátai **koncert előadásán** való részvételre az útiköltségre és autópálya matrica díjára **25 eFt**-ot biztosít a 2017. évi költségvetéséből.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

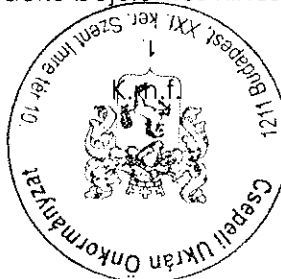
A határozat 3 igen szavazattal elfogadásra került.

**Napirend 7. pontja:**

**Egyebek**

**dr. Stefuca Viktória** megállapítja, közérdekű bejelentés nincs, a nyílt ülést bezárja.

*Bernáth Viktória*  
**Bernáth Viktória**  
jkv. hitelesítő



*Dr. Stefuca Viktória*  
**dr. Stefuca Viktória**  
elnök

A jegyzőkönyvet készítette:

Majorné Sándor Beáta  
Szervezési Iroda